

وثائق المناقصة العامة رقم (GWQ/5)

إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين - العصفورية - الوادي الجديد

في مديرية موزع - محافظة تعز.

ضمن مشروع: الاستجابة المتكاملة المنقذة للحياة والمستدامة لحياة للنازحين الأكثر ضعفاً والمجتمعات المضيفة (النساء والأطفال والمهمشين والأشخاص ذوي الإعاقة. إلخ)، في مديرية موزع & المخا الساحل الغربي محافظة تعز

عملة العطاء /

USD

نوع العقد /

كميات

وثائق المناقصة

- ☐ تعليمات عامة للمقاولين
- ☐ كشف المواد او العينات

- ☐ اعلان المناقصة (دعوة العطاءات)
- ☐ النماذج
- ☐ نطاق العمل

إعلان مناقصة Invitation to Bid

CBPF-YEM-24-S-NGO-34110	كود المشروع	2025 / 5 / 29	تاريخ الإصدار
الموعد النهائي لتقديم العطاءات للمنظمة		الساعة 03:00 ظهراً يوم الأحد الموافق 2025/6/22م	

تعلن منظمة أجيال بلا قات للتوعية والتنمية GWQ - فرع تعز عن رغبتها في إنزال المناقصة العامة رقم (5/GWQ للعام 2025) الخاصة بمشروع: الاستجابة المتكاملة المنقذة للحياة والمستدامة لحياة للنازحين الأكثر ضعفاً والمجتمعات المضيفة (النساء والأطفال والمهمشين والأشخاص ذوي الإعاقة. إلخ)، في مديرية موزع & المخا الساحل الغربي محافظة تعز

وعليه تدعو المنظمة الشركات/ الموردين/ المقاولين المؤهلين، وذوي الخبرة والكيان القانوني الراغبين بالمشاركة في هذه المناقصة تقديم عطاءاتهم، وذلك وفقاً لوثائق المناقصة والتعليمات الموضحة أدناه وبحسب التفاصيل والنماذج المعتمدة من قبل منظمة أجيال بلا قات للتوعية والتنمية GWQ.

رقم المناقصة	عنوان المناقصة	الممول	قيمة الضمان بالدولار	رسوم وثائق المناقصة	موقع تنفيذ النشاط		تاريخ إغلاق المناقصة	موعد فتح المظاريف
					المحافظة	المديرية		
(2025 للعام GWQ/5)	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين - العصفورية - الوادي الجديد في مديرية موزع - محافظة تعز.	صندوق الأمم المتحدة الإنمائي -	2% من قيمة العطاء لمدة 90 يوم	مجانيا	تعز	موزع	الخميس الموافق 2025/6/19م	الأحد الموافق 2025/6/22م الساعة 10:00 صباحاً في مقر المنظمة فرع تعز

ملاحظات هامة:-

- 1- "يشترط أن يكون خطاب ضمان دخول المناقصة صادراً عن أحد البنوك المعتمدة من قبل الجهة الطالبة، ولن يُنظر في أي خطاب صادر من بنك غير معتمد".
- 2- يجب على المتقدم توفير الوثائق القانونية المذكورة بإعلان المناقصة (سارية المفعول) إذا هناك وثائق منتهية أو غير مرفقة سيتم استبعاد العطاء من التحليل.

- سجل تجاري مجدّد
- بطاقة ضريبية مجدّد
- تصريح مزاولة مهنة / ترخيص محل مجدّد
- بطاقة زكوية مجدّد
- بطاقة تأمينية مجدّد

3- يجب على الفائز بالمناقصة توفير ضمان حسن تنفيذ بنسبة 15 %.

4- يجب على من يحضر جلسة فتح العطاءات إحضار تفويض موقع مختم مالم لن يتمكن من حضور جلسة الفتح.

🔗 تفاصيل وملفات المناقصة:

يرجى تنزيل الملف المرفق على يمين الصفحة تحت بند المرفقات Download & Attachments (موقع Yemen HR).

🔗 يجب يتم تقديم العطاء في ظرف A3 مغلق بالشمع الأحمر يحتوي على مظروفين منفصلة:

1. ظرف خاص بالعطاء الفني.

2. ظرف خاص بالعطاء المالي.

وموضح فيها التالي:

(اسم المناقصة - اسم صاحب العطاء - ورقم الهاتف - الايميل - العنوان)

أي استفسارات أو توضيحات يرجى الإتصال على الرقم: 772232137 - 780897104

تعليمات للمتقدمين للمناقصة Instructions for Bidders

عنوان المناقصة	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .
----------------	--

تنويه هام:-

- في حالة فشل المورد في الالتزام بشروط المناقصة يحق لمنظمة أجيال بلا قات مصادرة الضمان البنكي، واتخاذ الإجراء اللازم بما تراه المنظمة في إيقاف التعامل وإدراجه في القائمة السوداء.
- يجب تسعير سعر الوحدة لكل بند والسعر الإجمالي للبند المذكورة أعلاه (التسعيرة بالأرقام والحروف والسعر بالدولار الأمريكي).
- الأسعار يجب أن تتضمن جميع التكاليف المباشرة والغير مباشرة (ضرائب، رسوم جمركية، تكاليف نقل وتركيب، تشغيل، فحص. الخ) وبالدولار الأمريكي.

الشروط العامة (الوثائق القانونية التي ترفق مع العطاء):-

1	صورة من السجل التجاري (ساري المفعول)
2	صورة من البطاقة الضريبية (سارية المفعول).
3	صورة من رخصة مزاولة المهنة / تصريح محل (سارية المفعول).
4	صورة من البطاقة الزكوية (سارية المفعول).
5	صورة من البطاقة التأمينية (سارية المفعول).
على كل متقدم توفير ضمان بنكية غير قابلة للإلغاء وغير مشروطة أو شيك مقبول الدفع غير قابل للإلغاء لفترة لا تقل عن (3) اشهر بنسبة 2% من قيمة العطاء.	

ملاحظة:

لن يُنظر في الوثائق غير المكتملة.

الشروط الخاصة:-

- لا يعتبر إصدار طلب تقديم العروض هذا التزام على منظمة أجيال بلا قات بالتعاقد أو بدفع تكاليف إعداد وتقديم العرض والعينات.
- يشترط في المتقدم أن يكون مؤهلاً ومسجلاً قانوناً وله كيان قانوني وقادراً على تنفيذ أنواع المقاولات والتوريدات المذكورة أعلاه. وأن يكون قد قام بأعمال مماثلة خلال الـ 3 سنوات الماضية.
- منظمة أجيال بلا قات غير ملزمة بقبول أقل العطاءات.
- على المقاول تقديم عرضة في جدول الكميات موقع ومختم.
- لا يرتبط مقدم العطاء في علاقة تعاقدية مع المنظمة إلا بعد توقيع العقد وفق المواصفات المناسبة، ويحق لمنظمة أجيال بلا قات إلغاء هذه المناقصة أو إعادتها أو تجزئتها في أي وقت ولأي سبب، دون أن يترتب للمتقدم أي حق.
- إذا كان هناك رغبة في تقديم تخفيض لقيمة العطاء فيجب أن يتم تعيينه في المكان المخصص لذلك في قوائم العرض ونموذج تقديم العطاء رقم (4) ما لم فإنه لن يعتمد بأي تخفيض غير مثبت في سجل فتح المظاريف.
- كون عمل منظمة أجيال بلا قات يرتبط بتقديم المساعدات الإنسانية في المناطق والظروف والأوقات الأكثر صعوبة فلا يحق للمتقدم أو المتعاقد مع المنظمة التحجج بصعوبة الظروف أو التغير في سعر صرف العملة أو انعدام المشتقات النفطية، أو غيرها؛ للتنبُّل من واجباته.
- تعبئة نموذج العينات المرفقة من أهم نقاط التقييم الفني للمقاول؛ لتجنب استبعاد العطاء ويجب أن تكون العينة بنفس المواصفات المذكورة في المرفق.

تعليمات للمتقدمين للمناقصة Instructions for Bidders

عنوان المناقصة	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .
----------------	--

9. يجب إرفاق صور من العقود أو محاضر الاستلام للمشاريع السابقة مع المنظمات الدولية أو المحلية في نفس مجال العمل المراد تنفيذه.
10. يتم تقديم العطاء بعملة الدولار الأمريكي، وأي عطاء يقدم بعملة مغايرة سيتم استبعاده.
11. يتم استبعاد العطاء الذي تجاوزت نسبة الأخطاء الحسابية فيه 3 %.
12. سيتم استبعاد العطاءات المشروطة.
13. يجب على المقاول أو المورد أن يضع أسعار البنود بما يتناسب مع تكلفتها وخاصة البنود الأساسية وفي حالة وجود تباين كبير بين سعر السوق وسعر صاحب العطاء يحق للمنظمة طلب تحليل للبند من صاحب العطاء وفي حالة عدم تقديم ذلك أو تقديم تحليل غير منطقي يحق للمنظمة استبعاد العطاء أو زيادة الضمان في حالة الترسية عليه.
14. في حالة وجود أخطاء في عمليات الجمع سيتم اعتماد أسعار الوحدات والتصحيح الحسابي على ضوئها ويعتبر ناتج عمليات التصحيح ملزماً للمقاول أو المورد كما سيتم اعتماد نسبة التخفيض المقدمة من المقاول في كل الحالات.
15. يجب كتابة البيانات المطلوبة بخط واضح، وغير قابل للمسح، ويمنع استخدام المبيض (الكوركت) في تعديل أي خطأ كتابي أثناء تعبئة العطاء ولكن يتم شطب الخطأ بخطين مائلين وكتابة التصحيح بجانبه مع التوقيع والختم عليه من صاحب العطاء.
16. تقديم العطاءات في ظرف A3 مغلق "بالشمع الأحمر" يحتوي على مظروفين منفصلة :
- ظرف خاص بالعطاء الفني.
- ظرف خاص بالعطاء المالي.
بحيث تكون جيع ظروف العطاء مغلقة بالشمع الأحمر وموضح فيه التالي
(اسم المناقصة - اسم صاحب العطاء - ورقم التلفون - الإيميل - العنوان)
على العنوان التالي: منظمة أجيال بلا قات المكتب الرئيسي تعز حي الاجينات جوار مدرسة المرحوم
17. ولن يقبل أي عطاء يرد إلينا بعد هذا الموعد. 19 / 6 / 2025 يوم الخميس الساعة 2 عصراً .
18. يجب على المتقدمين للمناقصة تعبئة، وتوقيع، وختم جميع أوراق ووثائق المناقصة.
19. يجب تعبئة جميع المستندات باللغة العربية.
20. سوف تفتح المظاريف في الزمان والمكان المحدد في الاعلان.
21. سوف يعلن في جلسة فتح المظاريف اسم صاحب العطاء وقيمة العطاء النهائية ونوع الضمان وقيمتها وسوف يدون ذلك في محضر رسمي.
22. لا يحق لمقدمي العطاءات التدخل في عمل اللجنة وإذا كان لدى أحد مقدمي العطاءات أي تحفظ أو اعتراض على الاجراءات يقدم ذلك كتابيا الى رئيس لجنة فتح المظاريف.
23. سوف يتم تقييم العطاءات بسرية تامة ولا يحق لمقدمي العطاءات التدخل أو محاولة التأثير على سير عملية التقييم والمقارنة بين العطاءات بأي صورة من الصور وسوف يتم استبعاد من يسعى الى ذلك.
24. سوف يتم ترسية العقد على مقدم العطاء المطابق لوثائق العطاء والذي حصل على اعلى درجة من الجانب الفني والمالي وسوف يتم اشعار صاحب العطاء كتابيا على عنوانه المبين في العطاء.
25. يحق لأصحاب العطاءات الاخرى التي لم يحالفها الحظ التقدم بطلب الايضاح من المنظمة عن سبب استبعاد عطاءاتهم.
26. سوف يتم رفض أي عطاء واعادته الى مقدمه دون فتحه في حالة وروده للمنظمة بعد اخر موعد لتقديم العطاءات.
27. الالتزام بالشروط العامة الصادرة عن اللجنة العليا للمناقصات والمزايدات في الجمهورية اليمنية.

تعليمات للمتقدمين للمناقصة Instructions for Bidders

عنوان المناقصة	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .
----------------	--

أساليب ومعايير:

- سيتم إجراء المناقصة باستخدام وثائق العطاءات القياسية الصادرة من منظمة أجيال بلا قات، وتكون مفتوحة لجميع الموردين المؤهلين ومقدمي الخدمات.
- إرفاق عرض فني متكامل للخبرة السابقة مع إرفاق صور ما يثبت ذلك.
- تحتفظ منظمة أجيال بلا قات بحقها بقبول أو رفض جزء أو كل العطاءات دون إبداء الأسباب.
- إذا ثبت أن أي معلومة مقدمة من قبل أصحاب العطاءات خلال عملية المناقصة غير صحيحة أثناء عملية الفحص أو في أي مرحلة أخرى فالمنظمة الحق في سحب خطاب منح المناقصة.

معايير التقييم تتركز على أساس:

- المواصفات الفنية.
- السعر.
- خطة التنفيذ المزمعة.
- والخبرات

ملاحظة:

70% للتقييم الفني، و30% للتقييم المالي.

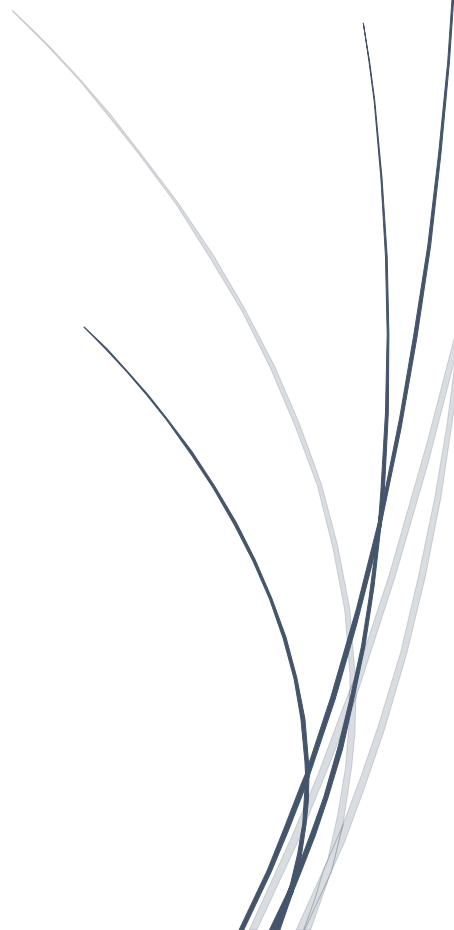
منح العطاء:

تحتفظ منظمة أجيال بلا قات بالحق في إلغاء العطاء كلياً أو جزئياً في حالة فشل المورد أو مقدم الخدمة على تقديم الخدمة أو المواد المطلوبة، خلال الفترة المحددة و/ أو كان غير قادر على تقديم الخدمات المتفق عليها بالكامل. كما سيتم استبعاده من المشاركة في طلبات عروض الأسعار أو المناقصات في المستقبل.

طريقة الدفع:

سيتم الدفع بالدولار الأمريكي على دفعات بموجب المستخلصات المرفوعة من القطاع الفني في المنظمة وبحسب العقد المنظم لذلك.

ملحق النماذج



نماذج (1) عرض OFFER FORM

التاريخ	2025 / 5 / 29 م
عنوان المناقصة	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .

تفاصيل عن الشركة (المورد) المتقدمة للمنافسة

1	أسم الشركة	
2	إسم ممثل الشركة	
3	رقم التسجيل	
4	إختصاصات الشركة	
5	عنوان الموقع الإلكتروني	
6	بيانات التواصل	العنوان مكتمل
		البريد الإلكتروني
		الخط الأرضي
		الفاكس
		رقم الجوال
		ص.ب

أنا الموقع أدناه أوافق على تقديم عرض السعر للمنافسة أعلاه
لمنظمة أجيال بلا قات مع كامل المواصفات، وفقا للشروط العامة والمسؤوليات وأتعهد بالالتزام بها.

إسم المخول بالتوقيع:

الصفة:

التوقيع:

الختم الرسمي:

نماذج (2) قائمة الأعمال الأخيرة للشركة أو المقاول مع GWA و / أو وكالات الموعية الدولية الاخرى أو الوكالات والجهات الحكومية والمحلية (المراجع)
List of Company's recent business with GWA and/or other International Aid Agencies or United Nations Agencies or government agencies (References)

N	Organisation المنظمة أو الجهة	Project name اسم المشروع	Destination-Dist - Gov المنطقة - المديرية - المحافظة	Duration of implementation مدة التنفيذ	Cost التكلفة	Implementat ion year عام التنفيذ	Contact person اسم الشخص الذي يمكن التواصل به	Position of Contact person مصبية	Phone/E-mail الايمل والهاتف
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

اسم الشركة :
 المالك /
 رقم الهاتف :
 التوقيع /
 الختم /

Company name:.....
 Company owner:.....
 Phone NO.:
 Signituer:
 the stamp:

.....
 1

عنوان المناقصة إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .

نموذج: (4) تقديم العطاء والتخفيضات

المُحترمون

الإخوة/ منظمة أجيال بلا قات

بعد فحص وثائق المناقصة كاملة بما في ذلك النماذج والتي نقر باستلامها وفحصها كاملة

نحن الموقعون: (اسم مقدم العطاء/المقاول،) نؤكد التزامنا بتنفيذ أعمال المشروع الخاصة

إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .
ضمن مشروع :

الاستجابة المتكاملة المنقذة للحياة والمستدامة لحياة للنازحين الأكثر ضعفاً والمجتمعات المضيفة (النساء والأطفال والمهمشين والأشخاص ذوي الإعاقة. إلخ)، في مديرية موزع & المخا الساحل الغربي محافظة تعز

المبلغ رقما	
المبلغ بالحروف	

التخفيض -إن وجد - مبلغ ونسبة التخفيض. ليصبح إجمالي العطاء النهائي بعد التخفيض:

المبلغ رقما	نسبة التخفيض %	
المبلغ بالحروف		

طبقا لوثائق المناقصة بإجمالي مبلغ وقدره:

شاملا جيع الرسوم الجمركية والضرائب والنقل والتأمين وأي رسوم أخرى محددة في وثيقة المناقصة، وشروط العقد بما في ذلك تكاليف مباشرة أو غير مباشرة.

ونتعهد في حالة قبول عطائنا من قبل منظمكم (منظمة أجيال بلا قات) بالتنفيذ طبقا للمواصفات الفنية والرسومات والمخططات وجداول الكميات والشروط المحددة في وثيقة المناقصة، وعطائنا المقدم والذي على أساسه تم الإرساء من قبلكم وبحسب الجدول الزمني المخطط له للتنفيذ والمحددة في وثيقة المناقصة، كما نؤكد التزامنا بأي قرار يتم اتخاذه من قبل الجهات المختصة قانونا في أي شكوى أو تظلم بشأن هذه المناقصة قبل أو بعد إخطارنا بقبول العطاء، وإلى أن يتم إعداد وتوقيع العقد يعتبر هذا العطاء عقداً ملزماً لنا.

حرر ف يوم..... وتاريخ: 2025 / / م.

..... اسم المخول بالتوقيع

..... الصفة

التوقيع

الختم الرسمي

نماذج (5) استمارة استلام وثائق المناقصة للمتقدم Tender documents Receipt form

Construction 40 of Transitional Shelters in IDP Sites in Mawza District - Taiz Governorate	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز .
--	--

[illegible]

Authorized Representative Name:

Title:-

Signature:

Stamp:

اسم المخول بالتوقيع:

الصفة:

التوقيع:

الختم:

نماذج (6) استبيان المورد (مقدم المناقصة) Supplier Questionnaire Form

Construction 40 of Transitional Shelters in IDP Sites in Mawza District - Taiz Governorate	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز.
--	---

Supplier Information		معلومات عن المورد	
Owner Name:		1 اسم المالك:	
Name of Company:		2 اسم الشركة:	
Address:		3 العنوان:	
City – Town:		4 المدينة – البلدة:	
Company representative name:		5 اسم ممثل الشركة:	
Primary contact:	تلفون: جوال:	7 أرقام التواصل الأساسي:	
Email:		8 البريد الإلكتروني:	
RC card number/ year:		9 السجل التجاري / الرقم / السنة	
place of registration (copy enclosed)		10 مكان التسجيل (إرفاق نسخة):	
Basic activities (max. 3)	1.	11 النشاطات الأساسية (3 حد أقصى)	
	2.		
	3.		
Banking Information	اسم البنك Name of Bank	12 المعلومات البنكية	
	عنوان البنك Address of Bank		
	اسم الحساب البنكي Bank name account		
	رقم الحساب البنكي Bank name account		
	أوافق على ان الدفع بواسطة تحويل البنك (نعم / لا) Agree to be paid by wire transfer (yes/no)		
Experience and reference list (please attach any documents related to the last three years activities)		13 قائمة الخبرة والمراجع (الرجاء إرفاق أي وثائق متعلقة بنشاطات 3 سنوات الأخيرة)	
العنوان ورقم الهاتف Address, phone number		قائمة المراجع (قد تتضمن أنشطة حالية) List of references (may include present activities)	

Authorized Representative Name:

اسم المخول بالتوقيع:

Title:-

الصفة:

Signature:

التوقيع:

Stamp:

الختم:

نماذج (7) زيارة مواقع العمل Works site Visit

Construction 40 of Transitional Shelters in IDP Sites in Mawza District - Taiz Governorate	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز.
Contractor/ Company Name:	اسم المقاول/الشركة:

م	أسم المخيم	تاريخ الزيارة	الختم والتوقيع
1	العصفورية		
2	الوادي الجديد		

Contractor/ Company Name:

Title:-

Date:

Signature:

Stamp:

اسم المقاول/الشركة:

المسمى الوظيفي:

التاريخ:

التوقيع:

الختم:

نماذج (8) التحقق من الوثائق القانونية للمتقدم Check of legal documents Receipt form

Construction 40 of Transitional Shelters in IDP Sites in Mawza District - Taiz Governorate	إنشاء 40 مأوى انتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز.
--	---

م	الوثائق القانونية	تُعبأ من قِبل المُتقدِّم للعطاء			
		توجد		إذا كانت الإجابة بـ (نعم) اذكر	
		نعم	لا	تاريخ الإصدار	تاريخ الإنتهاء
1	السجل التجاري ساري المفعول				
2	البطاقة الضريبية ساري المفعول				
3	تصريح مزاولة / ترخيص محل ساري المفعول				
4	البطاقة الزكوية ساري المفعول				
5	البطاقة التأمينية ساري المفعول				

Contractor Name/ Company:

Title:-

Signature:

Stamp:

اسم المقاول/الشركة:

الصفة:

التوقيع:

الختم:

BIDDER'S CHECK LIST - GWQ / قائمة التحقق من المتقدم للمناقصة – منظمة أجيال بلا قات

Date / التاريخ: 29 / 5 / 2025.

Tender N° / رقم المناقصة: GWQ - 5

BEFORE SENDING YOUR BIDDING DOCUMENTS, PLEASE CHECK THAT EACH OF THE FOLLOWING ITEM IS COMPLETE AND RESPECTS THE FOLLOWING CRITERIA. THE ABSENCE OF ANY COMPULSORY DOCUMENT WILL RESULT IN NOT ACCEPTING THE OFFER:

قبل إرسال أوراق تقديم المناقصة، الرجاء التأكد من وجود جميع المعلومات أدناه و حسب الاصول و القوانين المقررة من منظمة أجيال بلا قات في غياب أي من الوثائق الإلزامية لن يتم اعتماد العرض المقدم.

Description / الوصف	To be filled in by Bidder يعبأ من قبل المتقدم للمناقصة		For GWQ use only (to be filled in by Purchase Committee) يعبأ من قبل موظفي دائرة المشتريات من قبل منظمة أجيال بلا قات			
	Included من ضمن		Present الحالي		Comments تعليقات	
	Yes نعم	No لا	Yes نعم	No لا		
1. An original (compulsory) and one copy of the bid have been provided . facultative تقديم نسخة أصلية (الزامي) ونسخة واحدة من العطاء (غير إلزامي)						
2. Instructions to Bidders is attached, signed and stamped by the supplier on all pages. (compulsory) يتم إرفاق التعليمات لمقدمي العروض وملئها وتوقيعها وختمها من قبل المورد (الزامي)						
3. (form 1) - Offer Form is attached, filled, signed and stamped by the supplier on all pages. (compulsory) مرفق نموذج العرض، تم تعبئته، وتوقيعه وختمه من نموذج (1) قبل المورد (الزامي). Note: Filling Required Specification and samples table (Stamped and signed) تعبئة جدول العينات والمواصفات المطلوب تقديمها (ختمه وتوقيعه).						
4. The prices in the Offer Form are in USD (compulsory) الأسعار في نموذج العرض بالدولار الأمريكي (الزامي).						
5. (form 6) - Bidders Questionnaire Form is attached, filled, signed and stamped by the supplier. (compulsory) نموذج (6) استمارة استبيان مقدمي العطاءات مرفقة ومعبأة وموقعة وختمها المورد (الزامي)						
6. The Bidding documents are filled in Arabic (compulsory) يتم تعبئة وثائق المناقصة باللغة العربية (الزامي)						

Description / الوصف	To be filled in by Bidder يعبأ من قبل المتقدم للمناقصة		For GWQ use only (to be filled in by Purchase Committee) عبأ من قبل موظفي دائرة المشتريات من قبل منظمة أجيال بلا قات			
	Included من ضمن		Present الحالي		Comments تعليمات	
	Yes نعم	No لا	Yes نعم	No لا		
8.All of the below documents should be filled stamped and signed (facultative) جميع الوثائق بالأسفل ليتم تعبئتها و ختمها (اختياري). a. Pictures for the samples صور واضحة للعينات b. Filling Required Specification and samples table (Stamped and signed) in the offer form تعبئته جدول العينات والمواصفات المطلوب تقديمها (ختمه وتوقيعه) في نموذج العرض. c. General Technical specifications المواصفات الفنية العامة. d. Particular conditions الرسومات. e. Drawings						
نسخة سارية المفعول من السجل التجاري						
نسخة سارية المفعول من البطاقة الضريبية						
نسخة سارية المفعول تصريح مزاولة / او ترخيص محل						
نسخة سارية المفعول من البطاقة الزكوية						
إرفاق نسخة سارية المفعول من البطاقة التأمينية						
على المتقدم توفير شيك قابل للدفع غير قابل للنقض ساري لمدته ثلاثة أشهر بواقع 2% دولار امريكي من قيمة العطاء (الزامي)						

Description / الوصف	To be filled in by Bidder يعبأ من قبل المتقدم للمناقصة		For GWQ use only (to be filled in by Purchase Committee) عبأ من قبل موظفي دائرة المشتريات من قبل منظمة أجيال بلا قلق			
	Included من ضمن		Present الحالي		Comments تعليمات	
	Yes نعم	No لا	Yes نعم	No لا		
نماذج المناقصة						
نموذج 1: عرض						
نموذج 2: قائمة الاعمال الأخيرة (المراجع).						
نموذج 3: الخطة الزمنية للتنفيذ						
نموذج 4: تقديم العطاء والتخفيضات.						
نموذج 5 : استمارة استلام وثائق المناقصة.						
نموذج 6 : استبيان مقدم المناقصة.						
نموذج 7 : زيارة المواقع من قبل المقاول.						
نموذج 8: قائمة التحقق من الوثائق القانونية للمتقدم للمناقصة						
نموذج 9 : قائمة التحقق لوثائق المناقصة من المتقدم للمناقصة						
جداول الكميات والمواصفات وكذلك الرسومات والمخططات.						

Contractor Name/ Company:

Position:-

Signature:

Stamp:

اسم المقاول/الشركة:

الصفة:

التوقيع:

الختم:

جداول الكميات والمواصفات لإنشاء المأوى الإنتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز
BoQs and Specifications for the Construction of Transitional Shelters in IDP Sites in Mawza District - Taiz Governorate.

(Total Area of 20 m2)

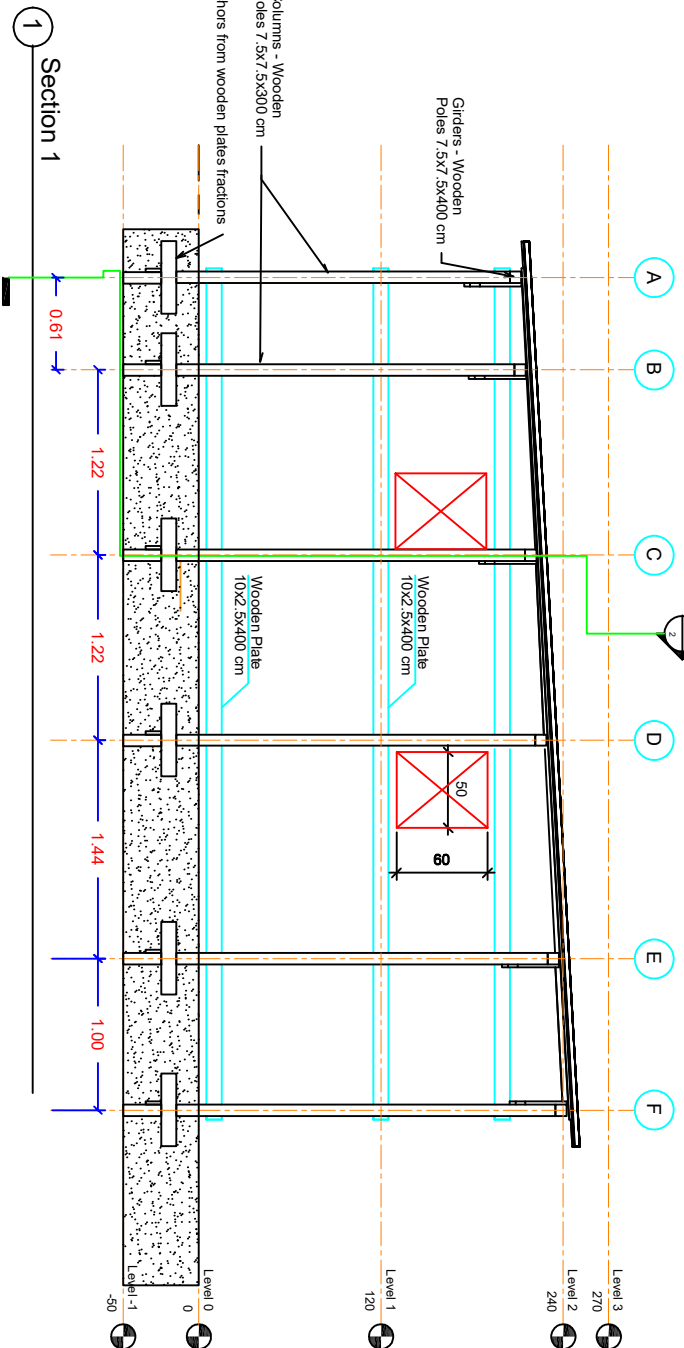
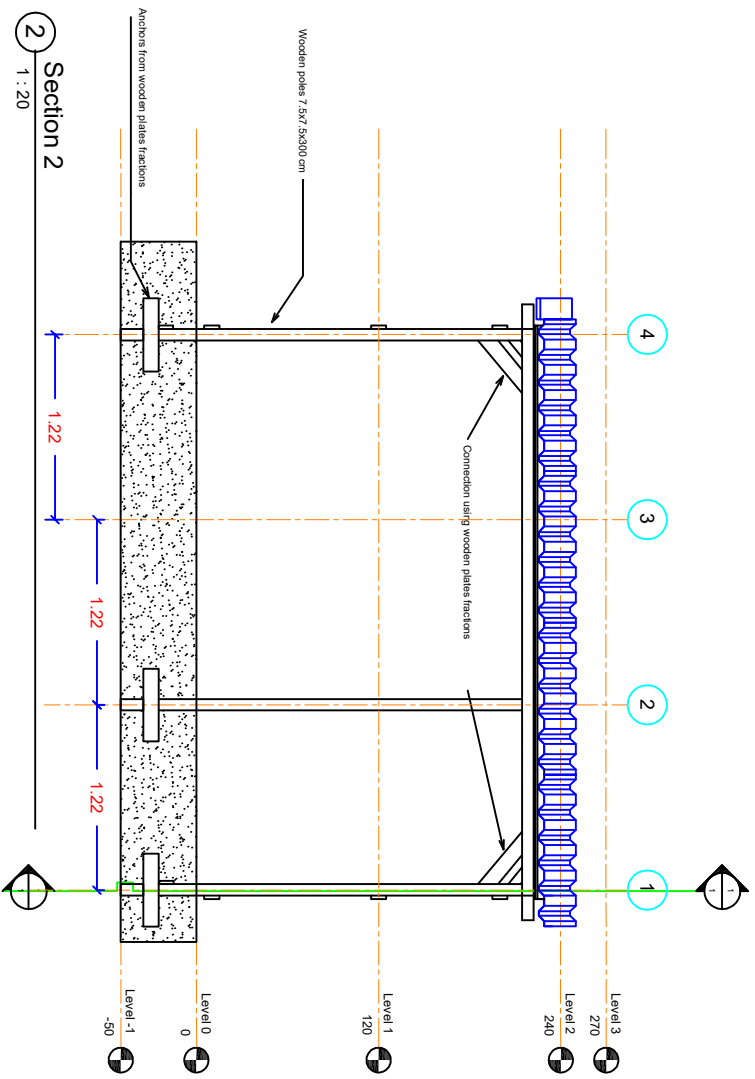
رقم البند #	Item Description	وصف البند	الوحدة Unit	الكمية Qty.	سعر الوحدة \$ Unit Price	الإجمالي \$ Total price
	Notes: - A sample of each material must be approved by the engineer before supply. - The price must include printing the logos of GWQ and donors on each shelter after construction is complete, to the dimensions specified by the engineer. - The price includes everything necessary to complete the work, which must be according to specifications and the supervising engineer's instructions.	ملاحظة: - يجب اعتماد عينة لكل المواد من قبل المهندس قبل التوريد. - يجب أن يشمل السعر طباعة شعارات المنظمة والجهات المانحة على كل مأوى بعد الإنتهاء من البناء بالابعاد التي يحددها المهندس. - يشمل السعر كل ما يلزم لإتمام العمل والذي يجب أن يكون حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.				
1	Site preparation and Foundation: This involves removing the topsoil layer to a depth of 10 cm to level the ground and excavating (in any type of soil) for wooden column foundations with dimensions of 45 x 45 cm and a depth of 50 cm. Backfilling will be done using materials from the area and stones, if possible, mixed with the soil. The price includes all necessary work to complete the job according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	تجهيز الموقع وحفر الأساسات: يتم بإزالة الجزء العلوي للأرض حتى عمق ١٠ سم لتسوية الأرض والحفر (في أي نوع من أنواع التربة) لأساسات الأعمدة الخشبية بأبعاد ٤٥ x ٤٥ سم وعمق ٥٠ سم والردم بالمواد من المنطقة والحجارة ،إذا كان ذلك ممكناً مع التربة يشمل السعر كل ما يلزم لإتمام العمل والذي يجب أن يكون حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	M3	3.4		
2	Wooden Vertical Poles for wall: Supply and installation of wooden poles with 20 x 20 cm fixed cross hinges from wooden plate with the following Specifications: Dimensions: 7.5 cm x 7.5 cm x 300 cm free of cracks, heavy, good quality Treatment: paint against the ground ants (Termite). Quality: Straight, Free from warp twists cracks and knots. Country of Origin: Sweden or Finland Moisture level: between 9% to 14%. Should not be older than 1 years old. Color: white or brown The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer	أعمدة خشبية رأسية للجدران: توريد وتركيب أعمدة خشبية بالمواصفات التالية: - الأبعاد: ٧,٥ سم x ٧,٥ سم x ٣٠٠ سم خالية من الشقوق ، ثقيلة ، جوده عاليه - المعالجة: دهان ضد النمل (النمل الأبيض). - الجودة: مستقيم ، خالي من التشققات والعقد الملثوية. - بلد المنشأ: السويد أو فنلندا - مستوى الرطوبة: بين ٩٪ إلى ١٤٪. - أن لا يزيد عمره عن سنة واحدة. - اللون: أبيض أو بني يشمل السعر كل ما يلزم لإتمام العمل والذي يجب أن يكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	14		
3	Wooden Horizontal Poles for Roof: Supply and installation of horizontal wooden poles with the following Specifications: Dimensions: 7.5 cm x 7.5 cm x 400 cm Treatment: paint against the ground ants (Termite) Quality: Straight, Free from warp twists cracks and knots. Country of Origin: Sweden or Finland Moisture level: between 9% to 14%. Should not be older than 1 years old. Color: white or brown Roof poles should be fixed with the vertical poles with Galvanizes Iron slices with the following Specification: Dimensions: 340mm * 50mm Thickness: 1 mm Made of high-density galvanized iron. they should be fixed with steel nails in both sides of the pole, in each screw a number of 5 nails of 3 inches are placed. The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer	أعمدة خشبية أفقية للسقف: توريد وتركيب أعمدة خشبية أفقية بالمواصفات التالية: - الأبعاد: ٧,٥ سم x ٧,٥ سم x ٤٠٠ سم - المعالجة: دهان ضد النمل الأرضي (النمل الأبيض). - الجودة: مستقيم ، خالي من التشققات والعقد الملثوية. - بلد المنشأ: السويد أو فنلندا - مستوى الرطوبة: بين ٩٪ إلى ١٤٪. - أن لا يزيد عمره عن سنة واحدة. - اللون: أبيض أو بني يجب تثبيت أعمدة السقف بالأعمدة الرأسية عن طريق استخدام شرائح الحديد المجلفن بالمواصفات التالية: - الأبعاد: ٣٤٠ مم * ٥٠ مم - السماكة: ١ مم - مصنوع من الحديد المجلفن عالي الكثافة. - يجب تثبيتها بمسامير فولاذية على جانبي العمود ، في كل شريحة يتم وضع عدد من ٥ مسامير (3 بوصات). - السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب أن تكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	6		
4	Wooden Plates for wall: Supply and installation of wooden plates with the following Specifications: Dimensions: 10 cm width x 2.5 cm depth x 400 cm length Treatment: paint against the ground ants (Termite). Quality: Straight, Free from warp twists cracks and knots. Country of Origin: Sweden or Finland Moisture level: between 9% to 14%. Should not be older than 1 years old. Color: white or brown The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer.	الواح خشبية للجدران: توريد وتركيب الواح خشبية بالمواصفات التالية: - الأبعاد: ١٠ سم عرض x ٢,٥ سم عمق x ٤٠٠ سم طول - المعالجة: دهان ضد النمل (النمل الأبيض). - الجودة: مستقيم ، خالي من التشققات والعقد الملثوية. - بلد المنشأ: السويد أو فنلندا - مستوى الرطوبة: بين ٩٪ إلى ١٤٪. - ألا يزيد عمره عن سنة واحدة. - اللون: أبيض أو بني - السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب أن تكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	15		
5	plywood for wall: Supply and install plywood with the following Specifications: Dimensions: 244 x 122 x 0.9 cm Treatment: only the parts close to the ground 30 cm should be painted against the ground ants (Termite). Quality: Straight, Free from warp twists cracks and knots. The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer	الواح البلكاش للجدران: توريد وتركيب الواح البلكاش (خشب رقائقي) بالمواصفات التالية: - الأبعاد: (٢٤٤ * ١٢٢ * ٠,٩) سم - المعالجة: فقط الأجزاء القريبة من الأرض ٣٠ سم يجب تدهن بدهانات ضد النمل الأرضي (النمل الأبيض). - الجودة: مستقيم ، خالي من التشققات والعقد الملثوية. - السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب أن تكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	15		
6	Iron Sheets for Roof : Supply and install iron steel sheet (Zinc) as a roof cover fixed to the roof timber with (Screw Nails, Galvanized with flange head and nylon cap, Nails Length: (2.5 inches) according to the following Specifications: Steel Galvanized Sheets 0.4 mm Thickness, Zinc Coated 1.0 x 6 m with good quality. Voids between the sheet and poles must be filled and covered with foam spray The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer.	الواح معدنية لتغطية السطح: توريد وتركيب الواح معدنية، صاج الحديد الصلب (زنك) كغطاء سقف مثبت فوق خشب السقف عن طريق التثبيت بمسامير لولبية ملحقة برأس شفة وغطاء نايلون ، طول المسامير (2.5 بوصة) حسب المواصفات التالية: - الواح معدنية ملحقة سمك ٠,٤ مم، بأبعاد ٦ x ١,٠ م بجودة جيدة. - يجب ملء الفراغات بين الألواح والأعمدة وتغطيتها برذاذ الرغوة (فوم الفلين). - السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب أن تكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	4		

جداول الكميات والمواصفات لإنشاء المأوى الإنتقالي في مخيمات النازحين في مديرية موزع - محافظة تعز

BoQs and Specifications for the Construction of Transitional Shelters in IDP Sites in Mawza District - Taiz Governorate.

(Total Area of 20 m2)

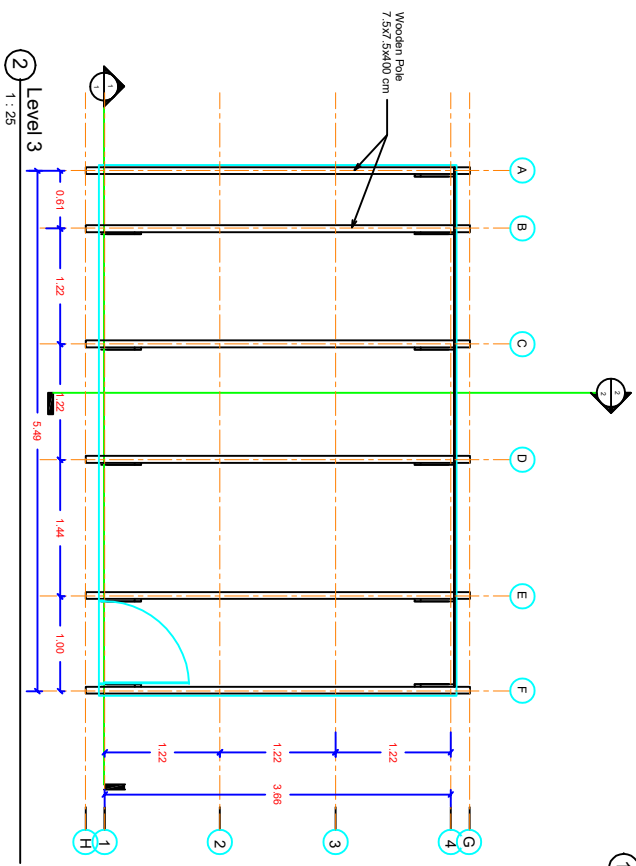
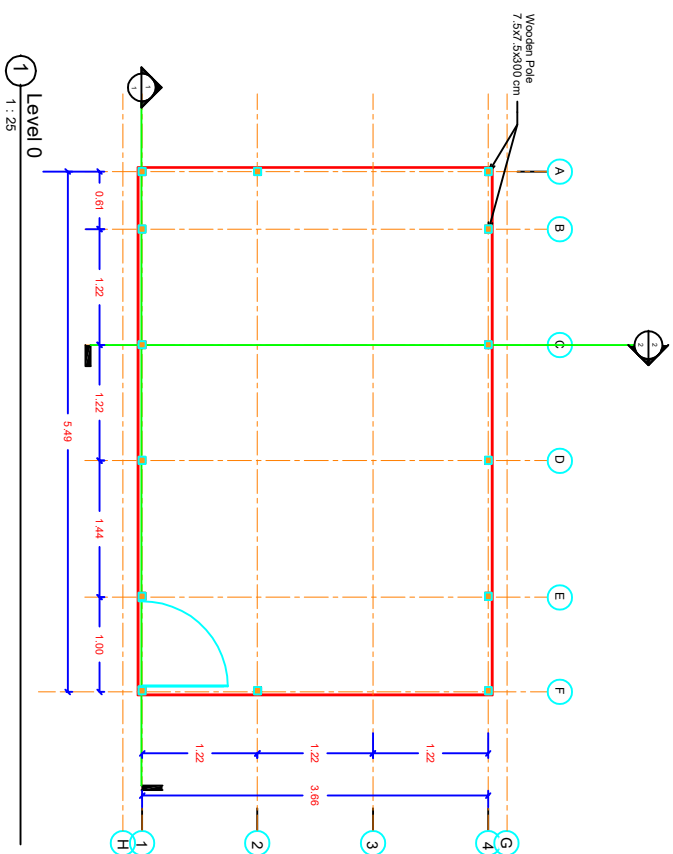
رقم البند #	Item Description	وصف البند	الوحدة Unit	الكمية Qty.	سعر الوحدة \$ \$ Unit Price	الإجمالي \$ \$ Total price
7	Galvanized Iron Square Wire Mesh Supply and installation of galvanized iron square wire mesh with roll dimensions of 12m x 1m and a wire diameter of 0.5mm, with a mesh size of 20mm x 20mm, intended for supporting thermal insulation.	شبكة أسلاك مربعة من الحديد المجلفن: توريد وتركيب شبكة أسلاك مربعة من الحديد المجلفن بأبعاد لفة ١٢م × ١م وقطر سلك ٠,٥ مم ، وحجم الفتحات فيها : ٢٠م × ٢٠م والغرض منها سند العازل الحراري.	لفة	2		
8	Insulation sheet for Roof: Supply and install Insulation sheet as a roof cover fixed to the roof timber with iron sheet nails/screw with the following Specifications: Dimensions: 1 x 23 m Insulation sheet: Tin sided (15 mm thick) with good quality. The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer	عازل حراري لتغطية السقف: توريد وتركيب الصاج العازل للسقف تحت لوح المعدني بالمواصفات التالية: بأبعاد: ٢٣*١ متر - لوح العزل: جانب من الصفائح (سمك ١٥ مم) بجودة جيدة. السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب ان تكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف	M.L	23		
9	Doors (1.9 X 0.95 m): Supply and installation of a wooden door made from plywood 12mm (approved quality) on a 5x5 cm wooden frame and circular architrave, securely fixed to the wall, including the following: - 3 Hinges Mild Steel fixed pin butt hinge. C/W fixing screws. Self Color Length: 15 cm - 2 Straight Barrel Bolt Steel sliding shoot bolt C/W catch and fixing screws Length: 15 cm - 2 Steel handles and fixing screws Length: 100 mm - Three-key padlock with dimensions: 38 mm and made of high-quality stainless steel. The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer	الأبواب (1.9 × 0.95 م): توريد وتركيب باب خشبي من الخشب الرقائقي ١٢ مم نوعية معتمدة على إطار من المربيع الخشبية ٥ × ٥ سم وحلق دائري أيضا مع تثبيت الجيد بالجدار مع الآتي: - ٣ مفصلات مفصل بعقب ثابت من الفولاذ الطري. مسامير تثبيت C / W. اللون الذاتي الطول: ١٥ سم - ٢ ترابيس مستقيمة "مغلقة" ترابيس حديدي منزلق مع القياطات ومسامير قلويز بطول ١٥ سم - ٢ مقابض فولانية مع مسامير تثبيت الطول: ١٠٠ مم - قفل بثلاثة مفاتيح بأبعاد: ٣٨ ملم وبجودة من الفولاذ مقاوم للصدأ عالي الجودة. السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب ان تكون حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	1		
10	Window (0.55x0.60m) Supply and installation 3 plywood windows, 12 mm thick, on a wooden frame made of timber 5 x 5 cm wooden scantlings with a circular architrave, and they are fixed to the wooden frame on the opposite side using screws, along with the following: -2 Hinges Mild Steel fixed pin butt hinge. C/W fixing screws. Self Colour Length: 10 cm -1 Straight Barrel Bolt Steel sliding shoot bolt C/W catch and fixing screws Length: 10 cm -1 Steel handles and fixing screws Length: 100 mm - Supply and installation of mosquito nets with dimensions suitable for windows, made of stainless steel wire or fiberglass, and with mesh openings of 1.4 to 1.6 mm. The price includes all necessary to complete the work, which must be according to the specifications, Drawings, and instructions of the supervising engineer.	نوافذ (0.60 × 0.55 م) توريد وتركيب ٣ شباك خشبية من خشب الألبكاش سمك ١٢ مم على إطار من المربيع الخشبية ٥ × ٥ سم وحلق دائري ويتم تثبيتها على إطار الخشبي من الجبهة المقابلة باستخدام مسامير. مع الآتي: - ٢ مفصلات مفصل بعقب ثابت من الفولاذ الطري. مسامير تثبيت C / W. اللون الذاتي الطول: ١٠ سم - ترابيس مستقيم "مغلقة" ترابيس حديدي منزلق مع القياطات ومسامير قلويز بطول ١٠ سم - مقبض فولاني ومسامير تثبيت الطول: ١٠٠ مم - توريد وتركيب شبك للنامس بأبعاد مناسبة للنوافذ من اسلاك فولانية مقاومة للصدأ أو من الألياف الزجاجية وفتحات: ١,٤ إلى ١,٦ مم. السعر يشمل كل ما يلزم لإتمام العمل والتي يجب ان تكون حسب مواصفات ورسومات وتعليمات المهندس المشرف.	PCs	4		
	(Prices - total in USD of one Transitional Shelter)	إجمالي السعر بالدولار للمأوى الواحد		1		
	(Prices - total in USD of 40 Transitional Shelters)	إجمالي السعر بالدولار لعدد ٤٠ مأوى إنتقالي		40		
	(Discount %)	نسبة التخفيض				
	(Grand-total in USD after discount)	الاجمالي الكلي بالدولار بعد التخفيض				



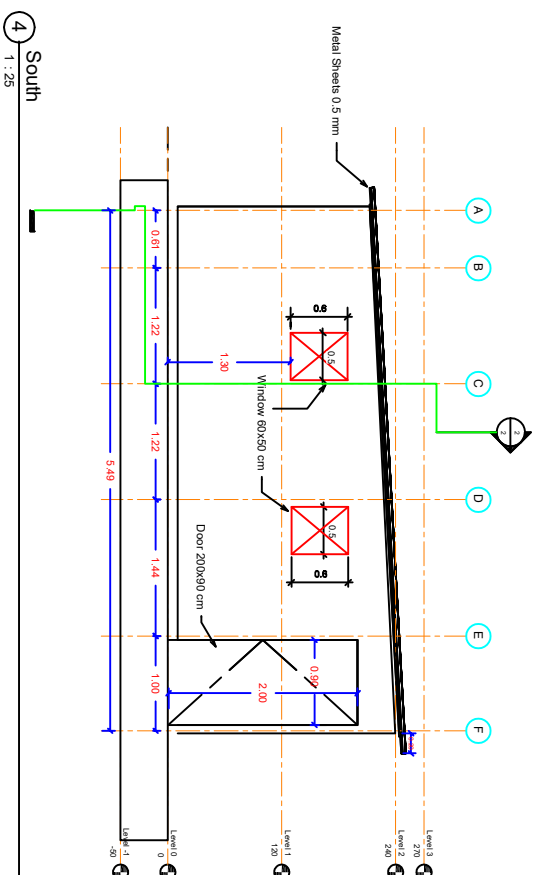
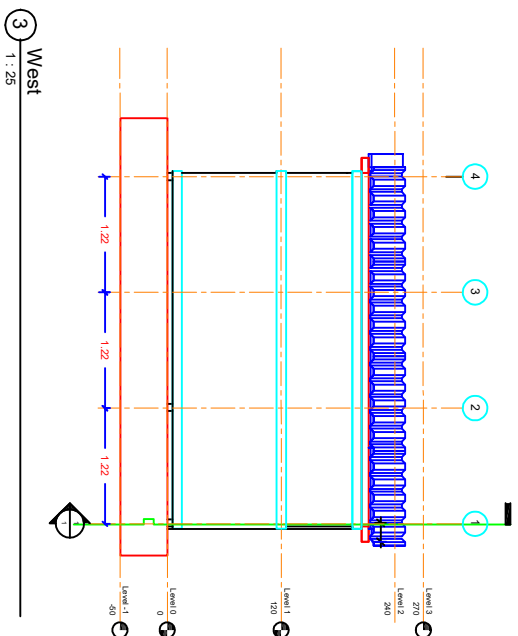
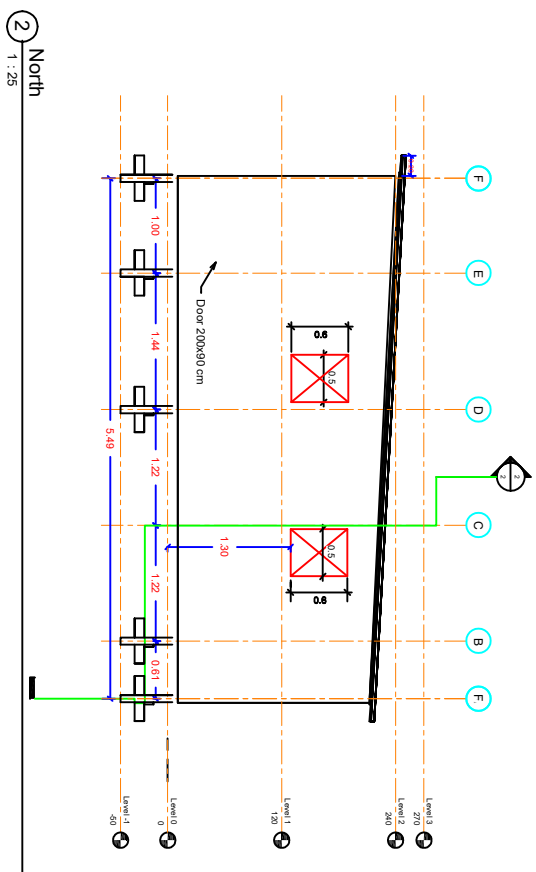
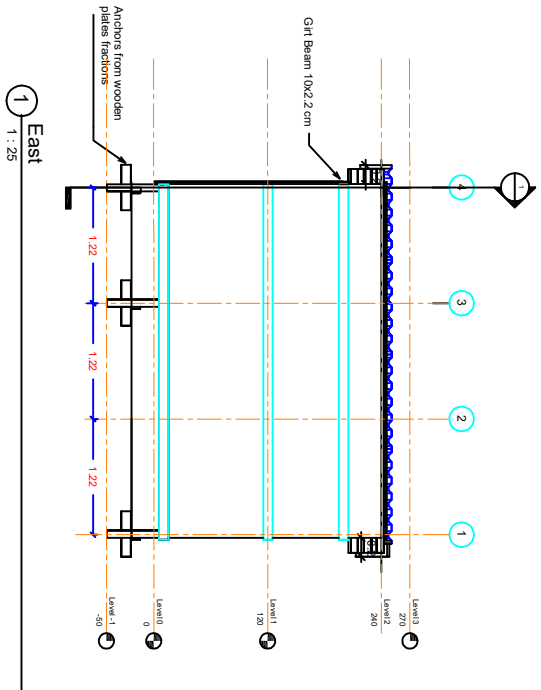
Integrated Lifesaving and Life-Sustaining Response for the Most Vulnerable IDPs and Host Communities (Women, children, and Muslimsheen, pWYDs, etc.) in Mawzaik, Mofeta Districts, west coast area, Taiz Gov.

Project Code: CBPTF-yE2M-24-S-NGO-34110

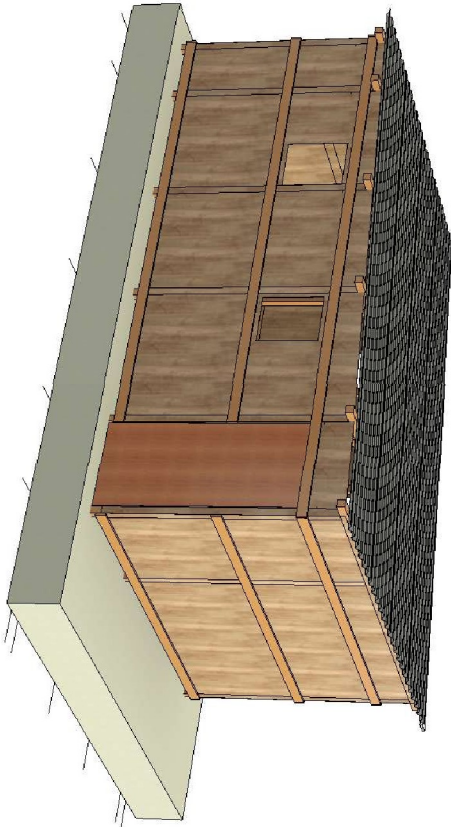
Drawing name	Inclined Roof Wooden Shelter
Drawing type	Sections
Scale	1:20
Drawing No.	1



Integrated Lifesaving and Life-Sustaining Response for the Most Vulnerable IDPs and Host Communities (Women, children, and Muslims/teen, PWYDs, etc.) in Mawzoh, Mofeta Districts, west coast area, Taiz Gov. Project Code: CBTF-yEM-24-S-NGO34110	
Drawing name	Inclined Roof Wooden Shelter
Drawing type	Plan
Scale	1:25
Drawing No.	2



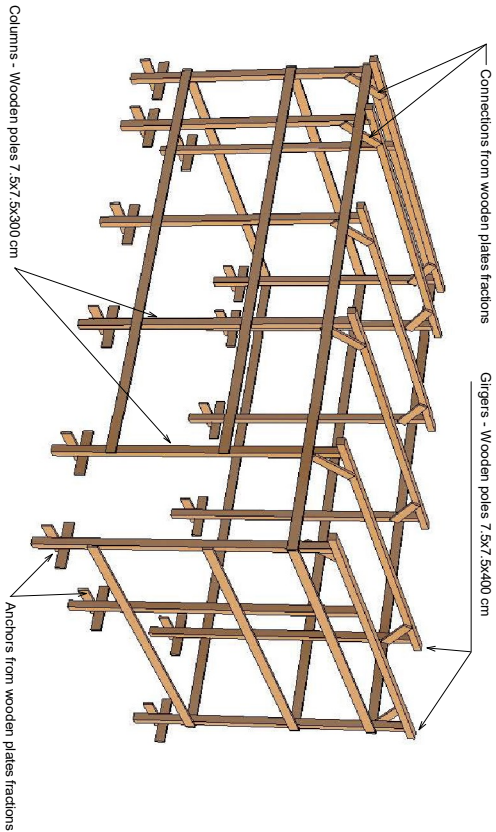
Integrated Lifesaving and Life-Sustaining Response for the Most Vulnerable IDPs and Host Communities (Women, children, and Muslimsheen, PWs, etc.) in Mawzakh, Mofeta Districts, west coast area, Taiz Gov. Project Code: CBTF-yEM-24-S-NGO34110	
Drawing name	Inclined Roof Wooden Shelter
Drawing type	Elevations
Scale	1:25
Drawing No.	3



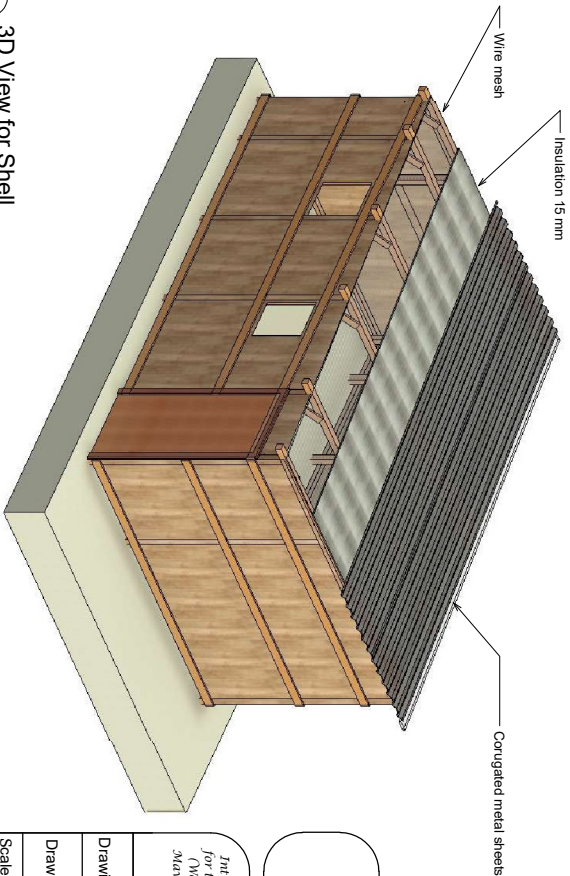
1 3D View from Outside



2 3D View from Inside



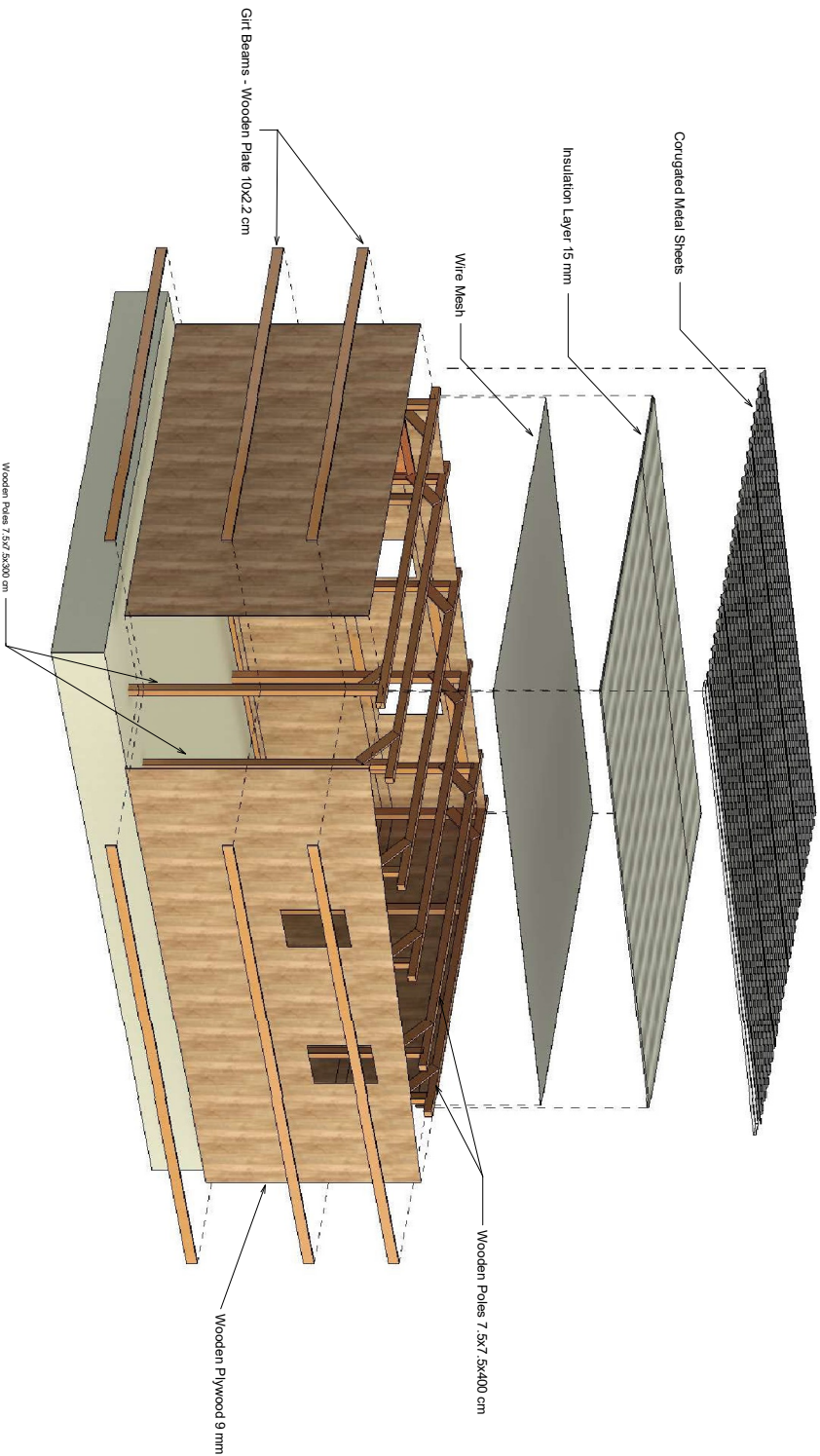
3 3D View for Structure



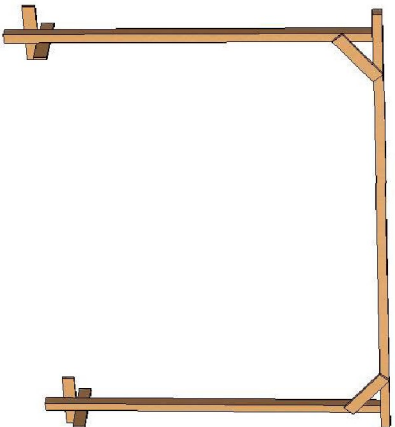
4 3D View for Shell

Integrated Clustering and Life-Sustaining Response
for the Most Vulnerable PPV and Host Communities
(Ngoni children and Malawian/Indian PPVs) and in
Mankwato Mafela Districts west coast area, Tloa Gov.
Project Code: CBPT/JEM-24-SAGD-34110

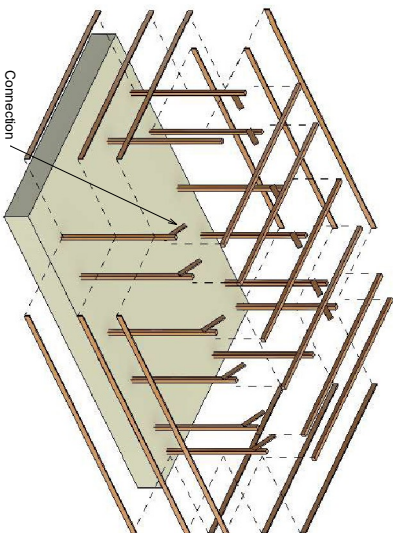
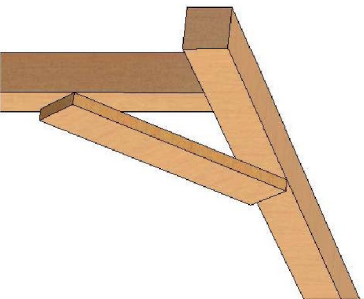
Drawing name	Inclined Roof Wooden Shelter
Drawing type	3D Views
Scale	
Drawing No.	4



1 3D View (Parts)



4 3D View for Frame



2 3D View (Parts) Structural

3 3D View for Connection

Integrated Lifesaving and Life-Sustaining Response for the Most Vulnerable DPs and Host Communities (Women, Children, and Adolescents, PYDs, etc.) in Myanmar, Middle Districts, west coast area, TIZ 60% Project Code: CBPT/JEM-24-S-MGO-34110	
Drawing name	Inclined Roof Wooden Shelter
Drawing type	3D Views
Scale	
Drawing No.	5